

**Makfa,**  
 Jelgawā ešpēd. fanem t  
 par 1 gadu 2 rub. 20 lap.  
 par 1/2 gadu 1 .. 20 ..  
 par 1/4 gadu — .. 60 ..

**pecsūtīšanū mahjās**  
 par 1 gadu 2 rub. 50 lap.  
 par 1/2 gadu 1 .. 35 ..  
 par 1/4 gadu — .. 70 ..

Par adreses pahrmainu  
 jomakfā 10 lap.

Telefons № 644.

# Jelgawā Awīses.

**Makfa,**  
 par 1 gadu 3 rub. — lap.  
 par 1/2 gadu 1 .. 60 ..  
 par 1/4 gadu — .. 90 ..  
 par 1 meh. — .. 50 ..

**Uf ahrsemeem**  
 par 1 gadu 5 rub. — lap.  
 par 1/2 gadu 2 .. 80 ..  
 par 1/4 gadu 1 .. 50 ..  
 par 1 meh. — .. 60 ..

Rumurs makfā 3 lap.  
 Pašte kaste № 17.

**Išnaht 3 reises nedelā: otrdeena, zeturtdeena un sestdeena.**

Redakcija un ešpēdizija: Jelgawā, Štrihveru eelā № 35. 91. gada gahjums. Gludinajumi makfā: par šihu raštu rindinu 8 lap., preešpūstē 20 lap.

## Jelgawas Kommerzbanka.

Jelgawā, Katoku eelā Nr. 44. Telef. 62.

(1899. gadā dibinātā Jelgawas Lauksaimniecības Beedribas Krahščanas-Aisdoščanas Sabiedr. 1912. gada beigās pahrwehrtu par „Jelgawas Kommerzbanku“. Pahrwehrtšana bija tadēdīgā, ka „Jelgawas Lauks. B. Kr.-Aisdoščanas Sabiedrība“ bija pahrtrauguje pahr šīha kredīta eestahdes ščaurajām robeščam un tilkabi darbibas leelums, tā ari tadēdīgās darbibas prasija pehž tahdas naudas eestahdes, kurai wisplaščatās darbibas robeščas. Un Kommerzbanku ščotuti nu ir kreewijā wisplaščatee un ehtatee — un tadēdī Jelgawas L. B. Kr.-Aisdoščanas beedri ščēstas pareiši darijušči, ščaru Sabiedribu paplaščinot uf Kommerzbanku ščotutu pamatu.)

**Jelgawas Kommerzbanka** ščidara wiščadas banku operacijās: peenem **nogulbijumēs**, **išneedīs aishewumēs** un ščidara naudas pagrēdumus un eestahdejumēs.

Par nogulbijumeem un aishewumeem teel apreščinatās tahdas pat prozentes tā lihdi ščim Jelgawas Lauks. B. Kr.-Aisdoščanas Sabiedribā un proit: **par nogulbijumeem** 3—6% (ščot. uf to, sem tahdeem nosajj, nogulbij. teel nolīstis. Nogulbijumēs peenem no beedreem un nebeedreem. Par aishewumeem apreščina 6—8% [pret mehrtspaireem wismaščatās un pret galwoščanu (wefseem) augščatās]. Aishewumēs išneedj beedreem un nebeedreem.

Par nogulbijumeem uf teošča reščina apreščina 5%.

**Kantors** atwehrtiš ideenas no pulsti. 9—2 deena. Pošta adrese wehštulem un naudas ščutijumeem: gor. Митва, Митавскому Коммерческому Банку, Католическая ул. 44.

Jelgawas Lauks. B. Krahščanas-Aisdoščanas Sabiedribas **nogulbijumi** paleel nepahrgrōstī ščehā sem teem pašdeem nosajjumeem, sem ščehdeem mīni nogulditī, tātā nogulditājeem wōjadībās gadījeenos mīni keeās jaet pee Jelgawas Kommerzbankas, tura iļmōkšs ščō nogulbijumu prozentes un pašchus nogulbijumēs, teem, tūri to peeprašīs — gliščī tāpat tā lihdi ščim. Par jauneem nogulbijumeem itš īšdotās Jelgawas Kommerzbankas nogulbijuma ščimēs.

Nogulbijumēs war ari pa pašu eestūit (naudu šonehmuše — banka īšhūta pa pašu nogulbijuma ščim) un tāpat pa pašu ari atmakfā tos uf wehščehānos un ari pa pašu īšhūta prozentes uf nogulditāja wehščehānos.

**Aishewumi** paleel ari nepahrgrōstī lihdi tam laitam, lihdi turam teel īšneegti. Tātā pee jaunās nolohriščehānos teel itš nolohrtoti un īšneegti tahšal (pagarināt) Jelgawas Kommerzbankas ščehrtībā. Jauni aishewumi teel tūhlt īšneegti Jelgawas Kommerz. ščehrtībā (banku ščehrtībā).

**Wispaři ščot** — wisas Jelgawas Lauks. B. Krahšč. Aisdoščanas Sabiedribas darīščanas ir pahrghajūščas uf Jelgawas Kommerzbanku un teel no tās tahšal wehst un uolohrtotās Sabiedribas īšhōščinejā kantori Jelgawā, Katoku eelā 44.

Jelgawas Kommerzbankas beedru dalībās kapitāls ščotumē ir 1.000.000 rubļu leels un bankas pirmajā generalšapuljē 31. okt. 1912. g. tā paauģstinātās uf 2 milšoneem.

Par  
**Jelgawas Kommerzbanku**  
 pahrwehrtās  
**Jelgawas Lauksaimniecīb. Beedribas**  
**Krahščanas-Aisdoščanas Sabiedribas**  
 (Jelgawā, Katoku eelā Nr. 44. Telef. 62.)

**BILANZE**  
 30. septembri 1912. g.  
 Beedribas droščiba: Sabiedr. ščē atrodōščj. droščj. kapitāls 810980 r. 99 šap. un 2156 beedru garantija.

| Aktiwā. R. R.                                     | Passiwā. R. R.                                      |
|---|---|
| Et nauda un wehrtspapiri:                         | Sabiedribas ščē atrodōščj. droščj. kapitāls, ščap.: |
| ščē nauda . . . . . 40,586 20                     | beedru dalās. . . . . 744,350 —                     |
| uf teošča reščina. . . . . 344,884 17             | rešerwes laotals . . . . . 33,025 65                |
| wehrtspapiri . . . . . 34,709 35                  | daščj. ščū laotals:                                 |
| beedru dalās ščās krediteščahdēs. . . . . 9,025 — | weščdālita peņa. . . . . 8,871 26                   |
| Aishewumi:  | īšpentara dīščj. t. . . . . 4,067 09                |
| uf obligacijām . . . . . 3,658,205 —              | nauda buhweš laotā . . . . . 10,218 31              |
| galwoščanu . . . . . 462,217 —                    | Dwidende . . . . . 6,648 50                         |
| wehrtspapireem . . . . . 78,776 —                 | Aishewu rentes . . . . . 189,132 47                 |
| eestahdeemeem . . . . . 156,109 —                 | Nogulbijumi:  |
| beedru dalām . . . . . 507,690 —                  | ar uščōščhānu . . . . . 4,660,689 34                |
| Tahštā nogulbijumi . . . . . 624,500 29           | bej uščōščhānas . . . . . 185,986 57                |
| Kantora ščōš . . . . . 19,621 05                  | uf augšču angļeem . . . . . 58,865 94               |
| Inwentārs . . . . . 5,941 78                      | Daščhādi . . . . . 60,467 40                        |
| Nogulbijumu rentes . . . . . 32,536 41            |   |
|   | Kopā . . . . . 5,972,771 21                         |

Walde: mahju īšpāščneel agronomš J. Biffeneels, agronomš Brašda un D. Kahubergs.

### Zeen. laštajeem.

Seemas šwehtku deht muhšu awīses nah-  
 loičahs numurs īšnahts sestdeen, 29. dezembri.

— Un wiša tizigā krištīgā pafaulē šin godam zeenit ščō wisauģitō šwehtku brīhdi un grih, wismaš ščah augščā ščōmībā aišmiršt wišu, šas noids un neeš, bet lihdi tiki gamilet:  
 „Meers wirs jemes un zilwekeem labš prahš!“

Wišs pafaulēs troščnis un naids tad tā uf brīhdi ap-  
 rimt: šwehts kušums un meers tad pahršahj wišu šemi. Aug-  
 ūtais, diščahs šwehtmāfars tad pee īškura eegreščas. — Špo-  
 ūščas šwaigšnes špulgo pee debesš welwes un pahr mums  
 wišem nahš šwehtā, kušā nolis. Pēe šemšwehtku eglites ee-  
 deglees špoščas šwehtes, lihdiģi špulģajām šwaigšnem pee  
 debesš welwes, un eepreģinās muhšu aģis un širdis. — Šchājā  
 kušajā, šwehtšimīgā brīhdi muhšu juhjas loģešees pee augščā  
 Peštītāja un muhšu širdis no jauna ščhīstīšees un ščiprināšees  
 tizibā, miheštībā un īhšā tūmībā, un atradis meeru un lai-  
 mību tur, kur muhšu domāščana apščahjas, kur muhšu prahta  
 špehki pagurš.

Tad muhšu širdis ari eedrešees ščhīgā miheštībā pret  
 muhšu lihdiģilwekeem: wairā tā jebšad muhšu rotas atweh-  
 ūšes doščanai un muhšu širdis peedoščanai. — Daudš, aģ,  
 loti daudš jau ir to, kureem ruhpju, šchēdu un wišadu zee-  
 ūščanu nomahšteem jaraugas pretim diģhajeem Seemas šweht-  
 keem. Šan ari daščā širds šaunu wāhru, eenaiba, un ne-  
 taišmības dželta, šahpēs šaraujās; daščā labā buhšindā miht  
 truhšums un nabadība; daščam labam gruhšajā dīhšwes  
 žihā šahš gurt žitšahrt marigee gara špehki. — Šchō šahpju  
 un behdu juhru pehž eephejas kušinot, ir wišu muhšu šweht-  
 tais peenahšums šchājā augščā, diščā brīhdi. — Naidam ja-  
 rimšt, jaramšt ščadibai un wišem šaunumeem, tumšcheem  
 dšineekem, jo:  
 „Meers wirs jemes un zilwekeem  
 labš prahš!“

— Un wiša tizigā krištīgā pafaulē šin godam zeenit ščō wisauģitō šwehtku brīhdi un grih, wismaš ščah augščā ščōmībā aišmiršt wišu, šas noids un neeš, bet lihdi tiki gamilet:  
 „Meers wirs jemes un zilwekeem labš prahš!“

### „Meers wirs jemes un zilwekeem labš prahš!“

Tā nu atkal jaatškan šen šeneem, bet muhščam jauna-  
 jeem preežes wāhredeem. Daudš milšoneem zilweku, kuri škaitās

pee krištīgās draubšes, preežojās uf šcheem wisdiščanajeem  
 lihšmas šwehtkeem. Jo šchājā laiļā teem Wisauģitāis Deems  
 šchūtiņa Šawu dehlu tā zilwezes Peštītāju no wiša šauna un  
 pašauģitām mōlam.

### No ahrsement.

Turku meera notikumi,  
 kurus wini meera konfererēžes šchēdē 16. dezembri uštahbijušči,  
 ščot šekofči:  
 1) Abrianopole ar aplohtni paleel pee Turģijas;

### Paspārne.

#### Wehl pirms šwehtkeem.

Seemas šwehtki ir preeļa un gawiku šwehtki. Tad pa-  
 rāstis šagahdat preeļu weenam otram, to ščidara pašneedšot  
 daščahdas dohwanas pee eglites; un šewiščki parāstis šagahdat  
 preeļu muhšu maščajeem. Šchīs Seemas šwehtku balwas un  
 mehdi buht daščahdas, raugotees pehž ščtra apīahškeem. To-  
 mehč ween gan grihetos preebišt — lai wīnu ščarpā  
 netruhtu ari garīgās barības, garigo preeļu, proi  
 grahmatu. Bet tā ka pee grahmatu īwehles jabuht uš-  
 manigam, tad šaweem laštajeem šče griham dot daščus aiš-  
 rahbijumus šchā leetā.

Preešč pēeaugušcheem pirmā weetā šahdamas gariga  
 šatura grahmatas, un ščarp tām, protams pašchā pīr m ā  
 weetā wišu grahmatu grahmatā Bībele. Tahšal waretu  
 mīni mahšitāja J. Ehrmana ar garšču šchahdito  
 šchōsto garigo dšēju krahjumu „W u h š č i g ā j a u n i b ā“  
 un J. Freija „Seme, kur Jēsus ščōgāja“. — No laizigām  
 grohmatom waretu eeteikt pēeaugušcheem un jaunibai, Br h-  
 ūsemneela, Kaudšites Maīša un Keina, Pūmpuru Andreja,  
 Boruša, Blaumana, Šauļeščha un A. Brigadera ščotutu raštu  
 krahjumus; Apšiču Zekaba raštus, J. Žunūdabina šchāstus:  
 „Aija“, „Wehja šēds“ un „Mant draugi“; Tolšoja „Kajati“,  
 ščurā šchīstī atieščlota Kauļasa ščalnu dšihwe un doba; Tolšoja  
 „Kajati“ (išdewis Aug. Lahjis, Rīgā, Awotu eelā № 16-a),  
 „Anna Karcina“, „Augšč. imželšchānās“, „Trihs nahwes“  
 (šd. A. L a h j i s) u. m. z.; Šentewiščha „Kurp eji?“ —  
 šchāstis no krištigo wajaščanās Romā; no laizigu dšēju krah-  
 jumeem waretu eeteikt šekofchus: „Juhtu pošaul“, „Diejas

pehtles“, „Bolwa“, „Šmaidi un ašaras“. Wišī šchee īšdewumi  
 dabujami glihtos eestahjumos. Tahšal tā šchāstas Seemas  
 šwehtku balwas waretu eeteikt Kr. Barona un H. Wišendorfa  
 īšdotās un ščopotās „Latwju Dainaš“, tā ari Verča-  
 Puščaiščha „Latweešču tautas teikšas un  
 pafalās“. Teem šas miht pahrneezību, war dahwinat W.  
 Olawa „Šalwenee wiršeni eitiš“ (R. L. B. īd.). Šee-  
 wam un mahšem preešč dahwināščanas noderešu ari  
 Dr. Blan'a „Bodoni jeewam un mahšem“, Dr. E.  
 Berjē „Behrnu šim'bas un mīnu dšehināščana“, un Dr.  
 B. Pawlowška „Mahjas dakteris“ (A. Šahščha īšdōs).  
 No daščhāda šatura grahmatam waretu eeteikt „Druwu“,  
 „Jaunības Telas“, un „Šalti“, glihtī eestetus, protams.  
 Preešč praktiškām nama mahšem dahwināščanai waretu  
 eeteikt „Lauksaimneeschu pawāhru grahmatu“ (Aug. Lahjis  
 īšdewis Rīgā) prof. Šommerā „Mahjas ščōtōnu ščōščanu“  
 un M. Korth „Pratiško pawāhru grahmatu“, bet laul-  
 šaimneekem — „Šemkopi“ — glihtī eestetu, Pengerota-  
 Šweičhā „Augļu dahšču“, J. Biffeneela „Lauksaim.  
 Šolendaru“, Kļewera „Balt. dahšra draugu“ un Bertrona  
 „Bodoni pa bišču dahšču“. — Protams, ari beš šče mīnetām  
 grahmatam ir wehl leels wairums dahwināščanai noderigu,  
 kuras m šas uššitit nēmas nam eephejams, bet tiki pee wīnu  
 īšwehles jabuht ušmanigam.

Bet wehl jo ušmanigatam jabuht dahwinatājam, jo grih  
 pašneegti beherneem grahmatas tā dahwanas uf Seemas šweht-  
 keem. Ja leetas nepratejs šče klausis ščtra eeteiščhānā, tad  
 tas brīhš ween war muhšu maščajeem uf šwehtkeem garīgās  
 maīšes weetā pošneegti amenti. Preešč maščajeem šewiščki  
 waretu eeteikt R. Delowška īšdotās behernu bišču grahmatas:  
 „Pa meščheem un lauleem“, „Muhšu draugi šchēdā un laulā“,  
 „Behrnu dšihwe“, „Preeģeem beherneem“, „Pašahštī mums  
 ščō jauna“, „Behrnu preeš“ (wišī ahršemju barbs, ščepēž

wiškai glihts) un Aug. Lahjšha īšdōs „Jaunās šelta pafalās“  
 (ar šchāstām krahšotām bildēm), „Šrima pašajinas“, „Tuhščiošč  
 un weena nalts“, „Brihniščkiģi pēedšhwojumi“, (wišas ar  
 glihtām bildēm). Ari J. Freijam ir prahšws krahjums kreetna  
 šatura un glihtu behernu grahmatinā, tā: „Bībeles beherni“,  
 „Bībeles beherni“ (preešč leelakeem beherneem), „Jaunibai“,  
 „Jaunības draugs“, „Šauki šchāstī no ščōtōnu dšihwes“, „Rā  
 beherni dšihwo“ u. z. Wef tam wefelas behernu grahmatu lo-  
 leģģijas īšdewis Aug. Lahjis „Pašaku rota“ I.—VI.  
 un „Jaunā šelta bibliotēla I.—10. Glihtas behernu grah-  
 matinas dabujamas ari pee E. Plates Rīgā, pee Pētera  
 bošņģas. Rā uf šewiščki eeteiģameem īšdewumeem preešč  
 beherneem un jaunības war aišrahdit uf Rīgas Lotweešču  
 Beedribas Derigu Grahmatu Nodālas īšdotām grahmatom,  
 kuras wišas ir kreetna šatura.

Protams, pehčot grahmatas beherneem preešč dahwina-  
 ūščanas, mums šingri jaraugas neween uf to, lai grahmatu  
 šaturs buhtu kreetnš, bet ari uf to, lai tā buhtu peemehrota  
 beherna šchējam: jo majaks behernš, jo weenlahščahkam jabuht  
 grahmatas šaturam.

Tā tad zerešim, ka muhju laštājī, gahdadami preešč  
 šawejeem Seemas šwehtku dahwanas, neaišmiršīs ari grahma-  
 tas; pee tam īšpāščī wehl tās, kuras šahw šakard ar leela-  
 jeem, špoščhajeem Seemas šwehtkeem un mīnu leelo notikumū.  
 Šeltenēstis.

### Šihwī.

Aleksandrs Šumbolts ščō matu ušpirēžs.  
 Šahdā aukštā šeemas rihtā pee šahda Parīšes bahrišdšina  
 eegahja ščina un loti nabadģigi gehrbušes meitene. Bahriš-  
 dšinis pošchāliku apšalwoja šchdu padšihwojūšču, inteligenta īš-  
 ūkata kungu. Šad miščj šawu darbu bij beidģis, meiten



2) Makedonija paleel sem turku wirofundibās par pa-  
stahwigu knaifiti ar Salonikeem par galwas pilsehtu; Makedo-  
nijas knaifam wajag buht protestantam;

3) Albanija paleel par autonomu knaifiti sem sultana  
wirofundibās un dabon knaifu no turku sultana nama;

4) Wiņas Egejas juhras falas paleel Turzijas;

5) Kretas jautajumu išķah leelwalstis kopā ar Turziju.  
Meera konferenzes sehdēs, tā jau finots, tika atklītas uš  
pirmdeenu. Wehstneeku konferenzes sehdēs eefahskees 2. janwari.  
Meera farunas Londonā.

Balkanu walstiu delegati sagatawo ultimatumu, kuru tee  
gribot nodot Turzijas preefshahwojeem ar prasibu, lai tee no-  
teiktā laika dotu ihšu un skaidru atbildi, waj tee peenem waj  
nepeenem minu prasibu. Ja noteiktā laika ultimatumis no  
Turzijas neteel peenemis (— un tas paredzams —), tad  
meera farunas tiks pahtrauktas, un Balkanu walstis no jauna  
tersees pee eerotscheem — ja schar leetā no leelwalstiu puses  
netiks nefas darits. — Gesehrojot scharhdu farunu wirseenu,  
nam wehrts, scharhki atshahiti Turzijas nesen baritos pret-  
preefshahkumus, kuri tagad isfludinati.

#### Franzijas presidenta wehleshanas.

Nā nopeetnatee kandidati republikas presidenta wehles-  
shanas, kurām janoteel 17. (4.) janwari 1913. g., teel mineti  
Puanlarē, Ribō, Deschanelis un Diboa. Puanlarē schints  
deenās apmeklejis Ribō, pee kam wari weenojuschees, tani ga-  
bijumā, ja wehleshanas paliktu bej panahkuma, pee pahweh-  
leshanam usstahtees kopigi, t. i., ja pee pahwehleshanam  
Ribō kandidatura atkristu nost, tad wina peekriteji nodotu  
fawas baltis Puanlarē, un otradi. Behz scharhda kompromisa  
Deschanela un Diboa schanfes uš eewehleschanu stwri masina-  
juschās. Presidenta krehsā, zil paredzams, nahks waj nu ta-  
gadejais ministru presidents Puanlarē waj senators Ribō.

## No eefshsemem.

### Sprahdseens sprahgitošču weelu fabrika.

Ohtas sprahgitošču weelu fabrika, netahlu no Rishewlas  
stozijas, kapselu darbniza notizis sprahdseens. Behz sprah-  
dseena no darbnizas palufi tilai seena, — wifs zits sagrumis.  
No baltu un drupu kaudjes iswilti 3 lihi — meitars Zwā-  
nows, wina palihgs un kahda stahdneezje. Gewainoti 51.  
Starp seetufcheem daudj seeweeschu, jo kapselu darbniza  
stah-  
dajuschās pa leelakai dalai seeweetes. Sprahdseens bijie til  
stips, la kahds eerehdnis un wairaki fargaldati, kuri atradus-  
sches lobi tahli no darbnizas, aifweesti no spara schanas.  
No drupam atskaneja kledseeni un maibi. Pahr drupam  
mutuloja melni duhmi. Waidotees, ka nenoteel wehl kahdi  
sprahdseeni, ewainotee un nogalinotee now tuhliu atrakti.  
Daudsi scharhsmigi satroptoti. No teem jau dajhi miruschji;  
ari pahrejeem braud breesmas no asinu sagiftechanas. Šā  
sprahdseens iszheles, wehl naw ismetleis.

### Ufraudšiba par priwatu muišču mešču zirschanu.

Lai aprobešhotu priwatu muišču mešču izsichšanu,  
Terbatas aprinka preefshneees idemis pawehli ar zirkularu no  
15. nowembra fawem jaunaleem palihgseem, usraudsit mineto  
mešču izsichšanu un katrā gabījumā, kur eefohka mešču zir-  
ščana, tuhliu to pafinot weerejeem mešču usraudšības eerehd-  
neem, waj teeschi Widseemes gubernas mešču apfardšības ko-  
mitejai.

### Šahā gada siltā seema Widsemē.

Lai gan pirmois sneegs usnahza negaidiis 20. septembri,  
tomehr tagad jau ir 18. dezembra un seemas, ne ragawo zefa  
sagaidit ween newar. Wisfaltais laiks bija ap 15. oktobri,  
bet jau 18. okt. ara semi. Dimas reises — ap 7. now. un  
5. dez. — bija til daudj schanšis, la wareja jau braukt ar  
ragamam, 9. dez. wifs sneegs atkal nolufa un bija til siltā

tuwajās winam un predahwaja fawas garās watu bises, kuras  
sneedšās gondrihs lihds zelem. Wina par mateem gribeja  
scharhdesmit franku. Pahr waigeem winai ašaras tejeja; nauda  
tai bija wajabšiga preefshā stinās mahtes un isfalkuschajem  
brahseem un mahšam. Bahrschdšinis patausija garās metu  
bises un teizo, ka wintsch wairak newarot dot par 20 franku.  
Mati gan esot loti labi, bet tumščas krahsas scharh  
peenesot katru beenu loti leelā wairumā. Meitene brihbi domaja;  
winas waigs palika wehl schanšis un tad wina kuhšā, waj  
newarot, ja ne wairak, 40 franku dot; bahrschdšinis atbildes  
weetā parauschja plezus. Nabadšigā meitene bij jau ar mēru  
dot ari par 20 franku un nofehds uš krehsā, lai greešč not.  
Bet te preepēchi pee winas peegahja tas pats intel genais  
lungs, kurešč wifu laiku klausijas wina farunā. Wintsch, is-  
nehmis no labatās dimos kredibitees, predahwaja tās meitenei,  
fajidoms, wej wina negrib tam samus matus pahrdot. Meitene  
nepaspehja h letes ir apstahitees, tad wina awfolija minetam  
lungam fawus matus. Kungs pawehma no bahrschdšina scharhres,  
ušanigi atshahtra weenu no meitenes motem, nogreesa to  
un eebahšis labaid, pirms wehl meitene spehja tam pateiktres,  
chigli išneidšās is meikola. Meitene tiki togad apstahitjās  
fawas kredibitees un war eedomatees, kas tai por brihnumeem,  
kad tās bij katra 100 franku wehetiba. Diwintu franku par  
weenu matu! — Bet bahrschdšinis loti dusmigs noruhza lab-  
darim lungam palok, jo wintsch par meitenes mateem buhtu  
šmuldā naudā eefshmojees. Meitene scheidšās chigli šowam lab-  
darim palok, gribedama tam pateiktres. Pee weefnijas durwim,  
kur ergahja minetās lungs, wina no scharhweizra dabuja sinat,  
la wintsch esot kahds Behzijas mahjirs wihres Aleksandrs fon  
Humboldtis.

## Wahli nemiņas adpēš

**Jelgawas Laukf. Weedribas Krahi-Weidemu Sabedriba.**  
Jelgawā, Katolu eelā 44, tel. 62. Kantors atwehrts darbēnās no pl. 10—2  
Bilanze 30. septembri 1912. g. 5,972,771 rub. 21 kop.

**Seel-Weewas Krahi-Weidemu Kafe Jelgawā.**  
Jelg., Sautfaimneezības Weedribas namā, Katolu eelā 44. Kantors atwehrts  
darbēnās no pulst. 10—2. Bilanze 767,438 r. 47 kop.

**Katweeschu Sawitarpiga Ahdroschinaschānas Weedriba**  
ahdroschina wifadu manu pret uguni). Zentralkantors Jelgawā, Katolu  
eelā 44, Rigas kantors Weelā Rēhina eelā 28, žitar nodalas un agenturas.

**Katweeschu Sawitarp. Dshiwibas ahdroschinaschānas Weedriba**  
aproschina wifadu manu pret uguni). Zentralkantors Jelgawā, Katolu  
eelā 44, Rigas kantors Weelā Rēhina eelā 28, žitar nodalas un agenturas.

**K. Werris un Ko. Jelgawā. Weelajā eelā Nr. 3.**  
Weelajā spesztahite glawu apgehrbu isgatamoschānā. Wagats krahjums ga-  
tanu apgehrbu anglus un eefshseemes drahnū un drehbaceku peederumu,  
Drehbneekem eewehrojams tabats.

**Jelgawas Laukf. Weedribas Konjuma Weifals.**  
Katolu eelā Nr. 44. Telf. 74. Wifadās kolonial- un materialprezes,  
miltus, gruhšus, putrainis u. t. t. leelumā un majumā

**Tirgotaja un Ruhnneeku Ekonomistā Sabedriba.**  
Walbe Rigā, leelā Rēhina eelā Nr. 27, nodalas Jelgawā, Katolu eelā  
Nr. 46 un 37 un zītās pilsehtās. Wifadās rahnneezības mahšinas un  
rihtus, elektrotehniski peederumu, dshinawu mahšinas un atmenus u. t. t.

**B. Jafsmans** Weels krahjums eefsh un ahdreemes stoffu.  
Głihri uswalci  
Jelgawā, Weelajā eelā Nr. 6. no 35 rubli fahlot un dahrgafi.

**Wadmalas un manu-  
fakturas Sabedriba**  
Drehbes leelā iswehlē no wisflaw-  
natām eefsh- un ahdreemes  
fabrikām. Rā ari leels lehgeris  
Jelgawā, Wafā eelā Nr. 1. gatamū glihtu uswalci un mehletu

faulites beena, ka bities ap šowām mahšinam lidojās un  
Weelawas apgabāl melnais stroids jau sniipojis. 15. dez.  
atrada Dšolmuischās parkā jafminu un žitu skaitumu kruh-  
moju dajchus farinus isplankuschus brihmdā dabā. Ari dshipur-  
lahrleem ir jau leeli puhpoli. No Mileleem lihds 18. dez.  
bijuschās 72 apmahluschās un tital 8 faules deenas. 12. dez.  
bija til beesa migla un tumščā deena, ka ap pulstien 11 deenā  
newareja uš 100 solem žilmelo sarehstet. Brauzamee laulu  
želi ir til silti pee wifas siltās seemas, ka dubkus ar plahjem  
rausch brauzot. War teiti, ka arschana lihds 18. dezembrim  
Widsemē naw pahrrahmusēs. Ja turpinasees laiks uš preefshā  
tā, tā lihds schim, tad atshahosees tahda pat seema, tā no  
1881. uš 1882. g. Tad 1882. g. 10. janwari bija til siltis  
laiks, la kreklā wareja pa laulu eet wifu beenu, 14. februari  
wareja atmenus uš laufeem labi no semes lauit. Preefshā  
Metena 5 deenas bija sneegs un tad wareja ar ragawam  
braukt, bet tad eefahka lihht un martā bija bahrgs pehtrona  
leetus, wifs sneegs kuhpedams nolufa un no 15. marta seme  
un ži nosufeja un bija wafara. Wafara bija larfa un fawfa  
un daudj deenu rahdija termometrs 42 gr. pehž R. Pee wifa  
leelā fawsuma labiba paauja puslihds laba, femišči meeschji  
bija swarā smagi. Kahda buhs nahfoshā wafara pehž scharh-  
das seemas, schogad, zelas jautajums. — Behz pirmdā sneega  
wehrojot, buhs nahfoshā rudenī agrinas falnas. Kas atri  
sehš, tam buhs aifsehllis, kas ne, tam nebuhs. Tas pehž  
wezu lauschu nowehrojumeem.

### Prahwu pret Kurlowu.

Beriginu, Kulabto, Spiridowitschu un ziteem Riježas apar-  
dšibos nodalas lozelleem, tā galwas pilsehtas laifkashii sira,  
isfeschahot nahfoshā gada februara beigās Peterburgā ihpahā  
senata sehde, peedalotees lahrm preefshahwojeem. Berigins  
par fawu aifstohmi i wehlejees sw. adwokatū M. Kafarinowu.  
Kas aishahwees pahrejos ašuhshjeos, wehl naw sinams. Wini,  
kā sinems, teel fahtri pee atbildības par nolaidigu deensta i-  
pildschinu pa wina Majestatu weefschānās laiku Riježā, zaur  
to schihdam Bogrowam isdewās eetist teatri un noschaut Sto-  
lipinu.

### Kurjemes laulfaimneezības beedribu eewehribai.

Kurjemes jenneeku deputats walstis domē J. Goldmans  
raksta „Dš. Wehin.“ sefshči:

Witām tām Kurjemes laulfaimneezības beedribam, par  
kudām nahza administracijai sinams, la tās cetahjuschās par  
beedrenem Rigas Laulfaimneezības Zentralbeedribā, waj ari  
Latw. Laukf. Ekonomistajā beedribā — Kurjemes gubernators  
necawejās peeschrit pawehli behl isnahšchānās, peedraudot nei-  
piidischānas gabījumā pat ar beedribas flehščānu. Lai no-  
wehrihu scharh leelo trauzejumu beedribu darbībā, tad schints  
deenās spehru atteezijos solus Semkopības un semes eerihžības  
wirswaldbē un eefschāeetu ministrijā. Isnahšchams bij tas — ka  
tagad Kurjemes laulfaimneezības beedribas warēs netraujetas  
buht par beedrenem augšminētās Zentrālēs.

Kas buhtu beedribam eepreefshā eestahschānās tagad da-  
rams, to grihu wispahribai pafinot.

Witām tām Kurjemes laulfaimneezības beedribam, kuras  
dibinojuschās uš 4. marta 1906. gada pagaidu noteikumu pa-  
mata un registreetas no gubernas beedribu leetu komishjas, ja  
wina statutos mineta teehiba eestahtees laulf. faweenibās —  
wajaga til eefneegt luhgumu semkopības un semes eerihžības  
wirswahrowlbei (Главное Управление Землеустройства  
и Земледельия) behl atkaujās eestahtees. Ja  
statutos wehl nebuhtu mineta teehiba eef-  
shānees laulf. faweenibās — tad eepreefshā luhguma eefneeg-  
schānas wajaga scharh finā statutus papldinat zaur gubernas  
beedribu leetu komishju, kas isdarams bej lahdeem fawelleem  
loti ahrri, apm. mehnešā laitā.

Tām beedribam, kuras dibinojuschās uš normalstatutu  
pamata — wajaga eefneegt semkopības un semes eerihžības  
wirswahrowlbei luhgumu behl statutu papldinoschānas, apsh-  
mejojot tishni pafchos statutos jau, kuras laulfaimn. faweenibās  
teehiba eestahtees.

Weidjot aishahdu, ka jautajuma galiga nosahrtoshāna —  
atteezibā uš eestahschānos tihlab Zentralbeedribā, tā ari Latw.  
Laukf. Ekon. Sabedribā, scharhwojees uš beedribam, kuras dibi-  
natas uš 1906. g. 4. marta pagaidu noteikumu pamata —  
waretu aifsemt ilgaku laiku, tahēh augšminetees aishahbijumi  
eefkatami tā pagaidu lihdsli trauzejumu nowehschānai tuhliu  
tagad.

Par wafā operacijū eerihfoshānu pagaidu namos  
pafia un telegrafa wirswaldbē isnahšchajot pafschlail scharhklus no-  
teikumus.

### Wisaugstakais gahjeens

1. janwari notiks uš Seemas pils bahnizu. Behz deewalpo-  
juma Wina Majestate peenems jauna gada apweikums. 6.  
janwari buhs Wisaugstakais gahjeens Seemas pili uš litur-  
giju, pehž kuras buhs parade un tad uhtens scharhshchāna uš  
Newas upes.

### Seelkaja Michails Aleksandrowitschā atwalinashāna no amata.

Swardijas kawalerijas pulka komandeeris sigeladjutants  
palkawneeks Seelkajas Michails Aleksandrowitschis atlaisis atwa-  
linajumā uš wafis eefsheeni un ahdreemem uš 11 mehnešcheem  
un atzels no augšminētā pulka komandeeru amata.

**Trešho prahwu pret Wiborgas magistrala lozelleem**  
isfeschaja Peterburgas apgabaltēfā 18. dezembri bej mehrinato  
peebalischānās. Apshuhdēti Wiborgas magistrala, jeb pilsehtas  
walbes lozelli Fagerstems, Palmonts un Lulanders par jaunā  
lituma newehschānu, kurešč Somija wiseem Kreemijas pa-  
walstneekem dod weenlihdsfigas teehības lihds ar someem. Fa-  
gerstremam teefa peepreeda 6 un pahrejeem diweem lairām pa  
2 mehnešcheem seetuma; bej tom Fagerstremam wehl aifseegts  
3 gabus pehž foda iszeeschānas eewemt scharhshchus amatus un  
pahrejeem diweem — katram 2 gabus, ari pehž foda isze-  
schānas.

### Seeweeschu peelaishāna par studentem

tagad no apgaismoschānas ministra Kaso itishi projekteta  
preefshā Tomstas unwerstites mediziniščās fakultates Sibirijā.  
Zehlons esot leels ahrnu truhšams Sibirijā. Projekteta se-  
weeschu usnemshāna mediziniščā fakultatē schimbrihščam domata  
til tā „pagaidu“ kahreiba un atteezās til uš Sibirijā dšimu-  
schām, waj dshiwoschām seeweetem. Bet ja jaunā kahrtiba  
atmetu labus anglus, tad ta wehlat waretu pahrewhretees par  
galgu eestahbi.

Sawu preefshahkumū Kaso 17. dezembri eefneedšis mi-  
nistru padomei. Behdeja drihs toifshchot fawu lehmmū. Ja  
wina peekritishchot Kaso projektam, tad to zeshchot preefshā Wis-  
augstakai Warai, lai Wina to eewestu wafis pahrowldishchānas  
kahrtibā zaur Keisarisko pawehli (t. i. bej likumboschānas  
eestahschu dalības).

### Par leezības doschānās pernahkumū pee teefās.

Luterisks mahjitojs Krauje (Wesenbergas pilsehtā Jgaw-  
nijā) bij aizinats uš teefu dot leezibu kahdā leetā. Tā ka  
preefshā zeltee jautajumi atteezās uš to, kas winam bij usizets  
kā dwehseles ganam wina amata, mahjitojs Krauje atteezās  
to ištahstii teefai, tahēh ka tas buhu mahjitoja amata no-  
sehpmū pahrowldishchāna. Par scho leegschānos Krauje no  
meerteefnešā tika fohdits ar 16 rubleem naudā jeb 4 beenu  
arestu. Scho spreedumu apshprināja meerteefnešču fapulse,  
Krauje pahrfuhdseja uš Senatu. Behdejais, kā awifes sira,  
atzehlis mineto foda lehmmū, un pawehl-žis leetu isbeigt,  
tahēh ka mahju foda likumi gan fohdot nepateesu leezibu, bet  
nefohdot leegschānos dot leezibu.

### IV. lopu pahrraugu kurfji.

Gesehrojot to, ka beidšamā laitā dibinajās loti daubjas  
jaunas pahrraudšības beedribas, kuram wajabšigi sagatamoti  
waditaji-pahrraugi, tad Rigas Laulfaimneezības  
Zentralbeedribas Lopkopības Seelzija,  
pehdeja sehde nolehma fahrhlot IV. lopu pahrraugu  
kurfjus no 10. marta lihds 10. aprilim 1913.  
g. Preekumuiščā pee Zehhim.

Kurfjos usneems laulf- un peenšaimneezības skolu audsel-  
nus, no Zentralbeedribas peenemus pahrraugu praktikantus  
un pastahwigās weetās darbojoshos pahrraugus. Žitas per-  
fonas, ka br-hwlaustajus, peenems tiki tad, ja telpas to at-  
laus. Peenemtee praktikanti tiks eepreefshā pahrbaditi un tad  
wisnaw weenu mehneji pirms kurseem scharhstii prakstē pee pa-  
stahwoscham pahrraudšības beedribam uš fawu rehšina, maffa-  
joj 15 rubl. mehneši tā atlihschibu par ušuru tai beedribai,  
pee kuras praktiše. Kurfšteem jaerodas Preekumuiščā (6  
wehtis no Zehsu stozijas) jau 10. martā, jo 11. eefahskees  
lešzijas. Kurfju apmeklešana laulf- un peenšaimneezības skolu  
audselneem par brihwu, bet pahrejeem nolika uš 5 rubl., kurfji  
jaemalša kurfju waditajam jau pirmajās kurfju deenās. Par  
ušturu un telpam tiks gahdats, gultas drehbes janem pafcheem  
fawas. Int referenti ar ne semala tā 2 kl. ministrijas waj  
draudjes skolas isglahitibu teel luhati pektekstees personigi Lop-  
kopības Seelzija Rigā Dširnamu eelā Nr. 68, ee-  
sneedjot pee sam luhgumrakstu, pahdejo skolas apleezibu un  
ihšu aprakstu par eepreefshājo nodarboshānos.

### R. L. Zentralbeedribas Lopkopības Seelzija.

**Maskawa.** Maskawas teefa palata isfeschaja apshuhdibu  
pret bijušo kurfšiti Slobinu, pahshchamā scharhshchāna un Sibi-  
rijas pcheek. N. M. Fdring. wa meitu, feldchereeni Wor-  
ninu un jenneeku Riumowu par peederibu pee sojalawoluzi-  
onaru Rejoschās laujas organizācijas. Apshuhdētem teel par  
wainu, ka wari peebal-jušchees pee atentata fahrhfoshānas pret  
bijušo Maskawas generalgubernatoru Scharhshchānu un Ma-  
skawas bijušo pilsehtas preefshneeku Rabinotu. Atentats ne-  
ideme-s t'ai tatehž, ka Bronina mefejū dot wajabšig  
signalu. Rā galmenais leezineeks usstahjās par kahdas bumbas



glabāšanai un katorgu noteikumiem Mironovs, kura aplēzību apšūpināja Maškams apšūpinājis nobatas valihgs Turtschanninoms. Teesu palata noteikuma Slobinu un nometināšanai Sibirijā, Naumomu un 8 gadeem katorgā, bet Voroninu ataišņoja.

**Wilna.** Gubernators ušlīzīs dvornikeem par peenahkumu runat kreewiski, jo dvorniki esot polijijas subagenti. Tos dvornikus, kas kreewiski neaprot, gubernators pamehlejis atlaist un viņu weetā peenemt kreewus. (?)

**Saratowa.** Tautas apgaišmošanas ministrs Kašo peesuhitijis pašinajumu šchejeenes unwersitates rektoram Kasumowiskim, lai tas tuhliin aikahpjas no amata.

**No Witebskas.** Ari šchejeenes laukfaimneeki, pašā Katgales nomalē dšimodami, sahl žentees uš lopkopības pazelšhanu pehž Kuršemes un Widsemes peemehreem. Nupat šche nobidinajām diwas lopbarības pahrraudsības beedribas pee semkopības pulzineem Krapowitschos un Welischkōwā. Šchis pahrraudsības beedribas ir pirmās wišā šchā Katgales galā. Par inštruktoorem eestahjušchees Krapowitschos Osols no Bramberges un Welischkōwā Grosvalds no Irlawas. Šchajās pahrraudsības beedribās peedalas ari žentigakee aplahrtines kreewu mišchneeki. Tumulā nahfamibā žeram nobidinot wehl dāšjas lihdsfigas beedribas, tā ka mehs latweeschi lopbarības finā marešim drihš peelshšinātees Kuršemes un Widsemes semkopjeem Ekustinats ari jautajums par Kuršemē augsti iškopto latweeschi fugas lopu eewešhanu Witebskā, jo lihdschinejee peedshimojumi ar angelnas lopeem, kuras dāšjus gabus eewešche weetejā semite, ir pawišam neapmeerinošchi šcho lopu mahjās wefelības dehl.

**Nowgoroda.** Gara tumfības breefmas.

Nowgorodas gubernā, Belij šahdšch, nupat nolizis šchahds breefmitis gabijums. Pašuda 2 šehni, weens 4, otrs 6 gabus wezs. Wiša mellešchana palika mairak deenas beš selmem. Beidšot mešchā 3 mehtes no šchahdschjas ušgahja sehnu šakrop-lotus lihklus. Bija ušgreesit abeem mešheri, isnemtās firdis, atnas un jarnas. Laundari nam wehl atrasti, bet pehž wišām šhemem un aplahrtines eedshimwotaju mahhtizības war špreest, ka abi šehni kritušchi par upureem jagta mahhtizibai. Kad no maju behrnu tauku dalam islejoj swezes un turot tās pee femis, tad pabarot femi neredšamu. Ari polizija tahdā gabijumā newarot mineto personu redset. Daudš fakti peerahba, ka ari minetā gabijumā dāšchi laundari, gribedami palikt „neredšami“, pašrahdajuschchi breefmu darbu. Kopeetna ismellešchana eeshahhtia.

**Sarlowa.** N a h w e s f o d i. 17. dezembri patahra peezus par peederibu pee laupitaju bandas no kara teefas uš nahwi noteefatus.

### Widseme.

**Riga.** Jauna wahju awise ar nosaukumu „Rigaer Lokalanzeiger“ drihšumā šahhtot isnahht Rīgā. Wahju humorists Reinhardš Semenons, kas bija redaktors pee „Lobzer Rundschau“ un agrak pee „Windausche Zeitung“ usnemšchotees jaunās awises modibu. Laikraksts, tā „Rig. Tzgt.“ apgalwo, buhšchot bespartejista rakšura.

— **Rotenberga** wahjprahhtigo eestahde fwineja 12. dezembri 50-gadu swehtkus. Šcho eestahdi dibināja Dr. med. G. Brukers, kas bija ari kreems pšchiatrs. Winskš paredšēja šchahdas eestahdes wajadshibu nahhtme un

wehž mehtis. Witebskas dšimodami uš waj mišus šawus neeewegrojamos lihdsjekus. Kopā ac šawu laulatu draubjeni mišch madija šcho eestahdi ar tahdu leetpratibu un pašchupurešchanos, ka minas šawa ahtri auga un lihds ar to wina pati manami ušplauta un paplašchinajās. Pehž 10 gadeem Rīgas pilšehta nopirka šcho eestahdi ar noteikumu, ka par minas direktoru paleel pats Brukers, pehž tam wina tikusi armemu paplašchinata un ušlabota; bet 1881. gadā winai peeweenoja nedšeedinami šimo eestahdi „Waldheim“. Šcho pehdejo eestahdi pahrrwehrtā 1888. par šimo pahrraudsichanas resp. ismellešchanas eestahdi, no kuras šimneelus eeweetoja pašchā wahjprahhtigo eestahde tikai tad, kad wini galigi bij aishiti par wahjprahhtigeem un warbuht ari par neiššeedinameem. 1888. gada 7. junijā Brukers mira un wina weetā par direktoru nahja Dr. T. Tilings, kas ispidā šcho amatu wehl tagad. Rotenberga wahjprahhtigo eestahde ušnem ari neridšneelus, bet „Waldheimā“ tikai ridšneelus, par kureem pilšehta peemahhā latru gabu wairak par 30,000 r., bet abu eestahschu ušurešchana ismahhā ap 180,000 r. gadā un šimneeku štais mehds buht lihds 400 gadā. — Jubilejas swehtkos dema pašchā pahrrakatu par eestahdes darbibu notezejuschos 50 gabos, no kura redšams, ka eestahde bijusi un ir teesham par leelu swehtibu mišpahribai.

**Olaine.** Wilzeena aptureschano. Wilzeenu aptureschanas gabijumi ar automatiskām bremsēm pehdeja laika nahht beeshi preehchā uš Rīgas-Orias dšelšezela. Tā 17. dezembri netahku no Olaines stozijas peepeshi tika apturets uš Mošcheleem ešochais pašchjeeru wilzeens. Tamdehl wilzeens ari nowehlojās. Par mainigeem tahdos gabijumos tura beš-

(Stat. peelikumā.)

**P**reenemu ahdas dšimuma, puhschā un šifilija šimneelus no 9-1 pr. pušd. un no 6-129 wat. Dahmas un behrnus no 5-6 m. žaurkatišchana ar elektrizitāti.

**Dr. J. Mahtus,** Maršal-celā 8, num. pee Grehž. cel. telefons 5492.

**Sobu ahrstis**  
**J. Gutmans**  
Zelgawā, Pašta celā Nr. 1 (weentahma namā). Runas šundās no plst. 9-1 un no 3-5. Swehtdeendās no 9-1. Sobus iwelē beš šahpēt. Selta un porjelana plombās (Ankās). Mohhtliki sobi ar un beš platem šelta front.

**A. Beloborodows,** diplomets med. feldšchecris u. maseeris. Zelgawā, Palejas celā Nr. 40, pretim „Imperial“ weesņzai.

**600 preekščmetu par 2 rub. 90 kop.**

25 rubin weetā. Lai eepostshimatu mahju firmu mehs isfahhtam tāt šchis awises laistajeem 600 berigus un wehrtigis preekščmetus šarp te-m. grefniš tabatas pulstiens anter, uš 10 gabu galwošchana. Dublē šelta lehdi, tungu waj dahmu dublē šelta gredšenu ar Amerikas briljanteem, tahdu pat framates abatu, brošču un aukšarus neatšchitras no teem, kuri mahhā 200 rubl., kreemu ahdas portimaneju, neseferu un wehl wairak tā 500 intereentus un derigus preekščmetus. Wišus 600 preekščmetus isfahhtam tāt par 2 rubl. 90 kop. (pulkstiens weens pats ašewišaku ween mahhā 6 rubli). Par preekščmetu uš pehžmahhu no 1-2 gornitram weenā teišā 55 kop. Sibirijā 95 f. Gabijumā ja nepahhtiwem aipataš un atodam nauđu. Adrese: O-ro „Меркурий“ Лодзь А. 24.

Wienigais ewangeliuma Lutera draudschu garigis nedelas laikraksts ir

## Ewangeliuma Gaisma.

**Ewangeliuma Gaisma** katrā numurā špreediti, tā ari rakstus par religiju, talsumbu un audināšanā.

**Ewangeliuma Gaisma** šewišchū wehrtibu peegreeschā bahnijas un šolos jautajumeem, nes šinas is draudschu garigās dšiwes un misiones, politišu aplatu, šahhtus un dšeršmas. Katrā numurā ir šewišchš peelikums ar Rīgas un Zelgawas bahnijas šinam. Beš tam nahht gadā lihds 8 misiones peelikumi ar mīstakstu „Mīstakstus Bāstis“, Gaujenes mahhtitaja S. Adalpih rebahhtija.

Redahhtijai nodomati raksti šuhjami uš šchahdu adresh mahhtitajam J. Šermanim, Krimuldā, ap. Зеренольда. Rā pašahhtigis lihdsrahdones un politišā nedēšos apstata waditais „Ewangeliuma Gaismā“ darbojas mahhu tautā lah, pašshamais rakšneels Apšišchū Žehstabs.

Ekspedijija otdodas Zelgawā, Grahmatuhpneezības Štonomistās Sabceedribas, agr. G. Landsberga, weikālā Katolu celā Nr. 7. (Mūrana, Купл. р.б.). Abonēt mar ari pee draudschu mahhtitajeem, šolotajeem un grahmatu širgotajeem. Abonešchanas mahhā par gadu tikai 2 rubli, par pusgadu 1 rub., par žeturkstni 50 kop. Numars mahhā 5 kop.

Izdeweji-redaktori: J. Šermanš, T. Grünbergs.

### Zelgawas Latweeschu Beedriba.

Otros Seemas swehtkos, 26. dezembri 1912. g.

### Teatris

peedalotees Zelgawas akšerereem un weesjotees sudretal Olga Swainis-Šeedin no Rīgas.

Izrahbis:

### Bahrtizibā un nabadshibā.

Gabshimes aina ar bšedāšanā 4 žehleņos; latw. šarakt. Wolsfs Alunans

Redshjors: Oswalds Šeršons.

Ge-ejas mahha (estlat. labdar. nob.): 1. w. — 1 rubl., 2. w. — 75 kop, 3. w. — 50 kop. Bāltōnā 1. w. — 60 kop., 2. w. — 40 kop.

Pehž israhdes:

### Veela swehtku baile

ar Amora pastu, šonfetti lauju un šerpentinu.

Ge-ejas mahha (estlat. labdar. nob.): 50 kop. no personas.

Teotra šahhtums pulkt. 8 wafatā. Balles beigas pulkt. 4 no rihā.

### Špēhles Medna kga Rihgu orkestris.

Biletes eepreechš dabujamas L. Reimana kga grahmatu weikālā, Katolu celā Nr. 11, un israhdes deenā šahhtot no pulkstien 6 wafatā pee lajes.

Breechšneezība.

## Juhs nekād zitu fakao nepirkšēet, tiklihds Juhs reis pamehgināšēet tihro holandeeschu

# Brandena fakao.

Dabujams wišas labakas kolonial-pahrdotawās.

### Staištums ir wara!

Bret wafaras raibumeem, puhtem, pinnēm, šahhām un šapjām ehdem un wafadeem ahdas isfirumecem un šarwanumecem ir pulkt dāšchadu lihdsleku, bet wiš ar šoti mošēem panohhtumeem. Zarehž preehtoleet isrlat to un no ahrstu preekščm aršibto raditalo lihdsleki mahz. Šneippa šeepeš,



ar augšchējo līdi un weetneeka parakšu Kur to nar, tad ir willojums. Dabonams apšēelās un aot elu preekščm pahrdotawās. Weetneeks W. Niedzwiedz, Waršahwā 75. Granitschajā 6.

### Export Firma, meklē agentus un atkalpahrdowejus preekšč 1. sortes:

Kakao, Smalkeem likeereem, Schampaņa, un ka ari preekšč wisadām Parfimerijas prezem.

Jaraksta (kahdā walodā wehlās): Michele Aicche, Via della Libertā 9-8, Genova (Italie).

## J. Lūkis,

Zelgawā, Katolu celā Nr. 28, šepju šabrikanta šrišā namā (lahhsu eewehrtot) Nr. 28.

### Mūškas instrumenta, šchujmahhānu un welošipēdu wikal.

Zaipni pee ahwā no šawa bagata krahjuma šihgu unpuhšchamus instrumentu.

### Gramofonus ar wišjounako kustrakšiju,

Domantās, šoti leelā iswehlē wišabās šortes.

Veels šchujmahhānu lehgeri š., no šobalām un šawem šam šaritam ar ilgadgu galwošchana. Wišus augšchā minetos ritlus p ohrōodu ari uš nomohhu, par lihdi šchim nedšitēdi lehtām ženam, beš pwoenim peest itšchanas Wergli mofahhānos nošajjumi, šahhtot no 8 rubl mehnefi. 2. šlabalās ahršemes šolo-šibgas un gramofonu odatos Gramofonu plates leelā iswehlē wišās walodās, šoti lehti, jau no 6 f. gawalā, wiššawnece usnehmumi

### Woscha leela mehhanisla darbuzja

preekšč witeem instrumentu, welošchēem, šchujmahhānu u. t. t. š. laweeru un harmoniumu isarōshānu un. nošchāschānu šchāru šoti lehti un notētā laitā. Zaipni lahdu paichu mērešis, labā, mont wogobinat un par manās rezes labumu un wehl lihds šchim nedijuschām lehtām ženam pahrelehtantees.

Zaipna aplatpōschāna. Ar augšchēntibu

J. Lūkis, Katolu celā Nr. 28.

### Ahršemes krahšus podus

Rīgas formata, par pašeminatām ženam dabon pee

## J. G. Rabinowitschā firmas

Rīgā, Žehkaba celā Nr. 24.

### Moliktawa

krahšus pōdeem, šeenās un grihšas platem, parketem.

### Zelgawas Bahhdshības Beedriba.

31. dezembri Latweeschu Beedribas šahlē:

I. Pulstien 4 pehž pusdeenas

### parastā Seemas-swehtku eglite

ar šora dšeesmam, dāšchadeem preekščnešumecem, behrnu ispreezam u. t. t.

Ge-eja: beedreem un wīnu behrneem břišwa; nebedreem ā 30 kop., šo behrneem ā 10 kop.

Pehž tam turpai, pulkstien 1/2 10 wafatā:

II.

### Gadu mainas isrihkojums:

šora dšeesmas, dāšchadi preekščnešumi, weesjāa šadshwe u. t. t.

Ap pušnalti: Gadu mainas ušwēdumi. Weigums plst. 4 no rihā.

Ge-ejas mahha: beedreem ā 50 kop. un nebedreem ā 75 kop.

T waki programās. Breechšneezība.

### Kreewijas un ahršemes wihnuš,

rumu, šonjaku, araku, š lduš šchahhjus un liķeerus no

Otto Šwarzja, Šhaar un Šawiezeļa un A. Wollschmidta, Rīgā.

## Alu

il E. L. Kymmela alus daritawas Rīgā, par Rīgas ženam, tā ori wišabās kolonialprezes, zukuru, tehju, šajeju un t. j. pr. peedohwā

## S. Stellmachers,

Zelgawā, Pašta celā Nr. 20 Telef. 451.

### Wihnu pagrabs

Zelgawā, Katolu celā Nr. 1. (blatus Šchmēmanim.)

Uš wīse m swehtku gabijumeem pee manīs weenmeh pehrt lehti labus noqubiduschos, šitorus šekaru wihnuš. t. i. j u šahhtot par 20 kop.; šahht bishchōnu, šonjaku, rumu, šchampaneceti un šadus šchahhjus leelā iswehlē un par dāšchādām ženam. Atkalpahrdeweji dabon procentus.

Fr. Rūšner.



# SLINEEM

Slinos, taci laeto

**Boehla Spermium** pūklas  
apmāhnit ar daudš sološam reklamam no  
sehlu dšels šķidrūma, pē tam atlahti šķinīs  
reklamās, pēvēd faktus un albalstas uš ahrsejū mahjito  
wahrdēem un pūhlem, tūri pat nekad nav šhos prepa-  
ratūs redsejūšī. Mehš uštatam par sawu pēnahkumu aš-  
fargat slinos no šheem wiltoteem preparateem, kureem nav  
netas kopejs ar Boehla Spermium, bet bešči satur weselībai fāitīgās weelas  
Neirastēnijas, wejuma nespehta, dšimuma nespehta, hīste-  
rijās, neirastģijas, masafinības, dilona, fīfīlīsa, dšhwjūdraba  
setu, fīrds fāites (aptankošānās, pahrelkalkošānās, fīrds  
šapešānās, neweenadās pūfšesānās, miokarditu), arteriju  
pahrelkalkošānās, alkoholisma, muguras smadseņu išchah-  
šānās, trectās, flimīdu wahjuma, pahrepūhlesānās un zitos  
gadījumos tilot ar Boehla-Spermium eeguhti spīdšofī panahkumi,  
par kureem leezina eewehrojāmā mahjitu wihru un ahrstu noweh-  
rojumi wīfā pašānē. Wajadšigs pēegreest eewehribu nosautamam  
Spermium-Boehla un attētes no wīseem dāšchadu nosautumu  
šķīdrūmeem un ekstrakteem, par tūzu maswehtību ijdota sewi-  
šāfa brošūra, kas ar jaunāto literatūru par Spermium,  
teel išuhitā par wēlti.

**ORGANOTERAPEITISKS INSTITUTS  
PROFESSORS DR. POEHL & D-LI  
KEISARISKA PILSGALMA  
PEEGANDATAJI  
ST. PETERBURGA.**

dabonams wīfās apteekās  
Boehla Spermium un apteeku magastās.

## Sobu ahrste G. Jacobson

Seelajā eelā Nr. 5,  
Levi namā.  
Kunās stundas no 10-1 un 3-6.

### Brambergu pagasta walde,

Dobeles aprīkt, dara finamu,  
ka 29. dezembri š. g.,  
pulksten 12 deenā pē šchīs  
pagasta waldes tīfs atdota  
masafkolfišānā  
arestantu weschāna  
un apwakleschāna  
par 1913. gadu. Solišchāna  
fahkšes no 1000 rbl.; šalogs  
jāeeteel 100 rbl.  
Brambergē, 19. dezembri 1912. g.

### Pagasta walde.

## M. C. Kiebling

Basteja bulwari 4, partēd.



Telefons 2715.

## Flihgeli, pianos, harmonijumi

no pašāules firmam:


G. M. Schrödera,  
Rud. Zbaha un dehla,  
brahlu Peržina,  
Ferd. Thürmera,  
Genša Kap's'a,  
Kaima

un zitu pirmās šķītras fabrikati.

### Datu nomakša ari beš eemakšās.

Pīliale: Mastawā.

## Weenu rubli



un 95 lap. ma'šā mahju ankerā  
pulkstēni, pirmās šortē patents,  
fīlīmelna angļu tehrouda, fānsch  
gahjeens uš 18 ošmeem, ušwēlšams  
pē pohjinas 46 stundās reiš, ar  
pūtektu ušfargu fīlītu, garont jam  
uš 10 gadēem. Deht fabritas nolī-  
tamās leeluma mehš ženās nolīkom  
foti semas. Par fūhtjumu uš pēh-  
malšu pēestaita 45 lap., uš Šwītrju  
— 75 lap. Pāstēljet 3 un wairat  
pulkstēnis — fūhtjona uš mahju  
rehtina. Ja nepāht, nemaw atpašat.

Торговый домъ  
Бр. Любка, Лодзь, А. 12.

## Bahluma kaite, Masafinība

sewam un jaunawam

teel noteikti un pašahwofī išahrteta ar

Sanguinal-pillem „Krewel“.

Sanguinal-likworu „Krewel“.

Schēe preparati atšchīras jo teizami žaur  
fawu labumu un teel no wīwahjās mahgās  
labi šagremoti. — Rekahds mahgās šajeetejums.  
Rekahdas galwas šahpēs.

Stingri jaraugas uš originalmarku  
„Krewel“.

Dabujams wīfās Krewērijās apteekās.

## Wabzu Amatnezibas Beedribas tablē.

(Gewerbeerzin, Palejas eelā 37.)  
Iwehtdeen, 6. janwari 1913. g.,  
Oswalda Gertšona  
10 g. štatuwēs darbības benefīze

# Uriels Akosta.

Drama 5 zehleenos no R. Suhtowa, latwīsti no R. Brigaber.

Uriels Akosta      Oswalds Gertšons  
Ben Johaja      Rodrigo Kaluinsch tā wešis.

Sahkums pulkstēn 7 watarā.

Pēh išrahdes **BALLE** ar Amora wāstu, konsetti un  
serpentina kanju.  
Bīketes dabonamas G. Landsberga grahmātu weitlā.

## Zelgawas Patwešju Beedriba.

fāchlo šwehtdeen, 23. dezembri 1912. g.

# Deenas išrahdi preekšč behrneem.

Išrahdi pirmo reiš Zelgawā:

# Seltmatite.

Duruju pašala ar dšeadāschonu un dejam 4 zehleenos un 7 ainās no R.  
Sertwiga, tulstojis Ed. W.

Dejas grupas eestudejis un aranshejis Oswalds Gertšons.  
Sahkums plīst. 2 deenā, beigās plīst. 6 watarā.

Weetu ženas (eest, labd. nod.): 1 weetē behrneem 30 lap., pēaugušheem  
60 l., 2. w. un balsonā behrneem 20 l., pēaugušheem 40 l.

Bīketes eepreekšč dabonamas E. Reimana lga grahmātu weitlā.  
Katoļu eelā 11, bet išrihtojuma deenā pē fāses sahlot no plīstien 12 deenā.  
Preekščneezība.

## Nikolajs Bergs, Zelgawā

peedahwā

fehju no wīšslawenakām firmam.

Medešfinātu un arween šwaigi dedšfinātu kafeju,  
pašīhāmā labuma un par dāschadam ženam.

### Kolonial- un konditoru prezes. Delikatetes un augkšus.

Eelšč. un ahrsejēs

## wihnus un likeerus.

Frantschu un Kaulasijas

# konjaku.

Fransijas, Wahrijas un Krewērijas

# F. Ch a m p a n i.

Dabīgus mineraluhdeenus.

Seelajā eelā Nr. 9. Telefons 156.

## Wm. Gells, Rigā, Suworowa eelā Nr. 3,

pretim Suworowa weefnizai.

Peedahwaju leelu krahjumu, lehtu un toti derigu

# Seemaswehtku dahwanu

|                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| Selta<br>subraba<br>un<br>dublē | Pulkstēnis<br>Auskarus<br>Rokas sprahdjes<br>Broščas<br>Koljē<br>Kehdes<br>Kapšele. | Sudraba Karotes<br>Lehja otes<br>Desertkarotes<br>Papirošu etwij.<br>Damu portma-<br>nejas u. šominas<br>Birstes<br>Rajšči, dāščinas. |
|---------------------------------|---|---|

Krahjums selta laulajamo gredseņu wisadā leelumā.  
Pašča darbūza. Mehrenas ženas.

## Karlis Kahns, Zelgawā,

Seelajā eelā Nr. 9. Telefons 393.

### Moderni kleischi stoffi. Peemehrotas kleites (Roben). Bluhschu stoffi.

Angļu welwets,      Dahmu apleekamee <sup>no 2 rb. 85 kap.</sup>  
jaunakās krahšās no      Sihda apakschwahrki <sup>no 5 rbl.</sup>  
45 kap. sahkot.      sahkot.

## Lanolin liliju peena seepes.

Lilumigi sem Nr. 775 fargatas.

Slawenakais līhdsklis fānta wīhktamā ahdai šafneegt.

Dahmam uš labāto eeteizams.

Dabonams wīfās labatās apteeku preekšču pahrdotamās.

Wakša 40 kap. gabals.

Daudškahrt godalgotas ar augštakam godalgam.

Seepju un parfimeriju fabr. šabeedriba

# WENUS.

Markowiz & Flöhn.

No Tirdšneezības un Ruhpneezības Ministrijās  
Berlīnē, 1908. g.      apstiprinātee      Neapolē, 1910. g.

selta medališ.      augštakā godal'a  
selta medališ.

## Mahkšlas-amatnezības kurši

šchnitu pēegreeschānāi, šchuhšchānāi  
un seeweeschu rotdarbeem

## D. S. Dobrodejewa, Rigā.

Kuršos pašneedš: 1) Pēegreeschānu un šchuhšchānu. 2)  
Gresnūs rotdarbus. 3) Žepuru garneerichānu 4)  
Kuroju išschuhšchānu u. t. t. Pēe kuršem arrodās darb-  
nizas šchūtes pagalam teišči pēhž nonemteem mehreem wī-  
dāschabakos paranos, tā: mahju, Parīšes, angļu, Wihnes u. t.

Programas išuhita par wēlti. — Refomādeju manos  
kuršos eišrahdojūšās direktīses, pēegreesejas, šchuwejas, žepuru  
taištajās un rotdarbu školotās.

# Baltijas Lauksaimn. Sawstarp. Kreditbeedr.

Wakša par noguldījumeem 6% gadā, uš telošča rehtina 4 1/2%.

Noguldīts līhdš 30. nowembrim 1,792,445 rbl. 75 kap.

## Rigā, Seelā Rehninu eelā Nr. 28.

Krewēni adrese: Прибалтійское Общество Взаимнаго Кредита Сельскихъ Хозяевъ, Бл. Королевская 28, г. Рига.

Walde: agronomš J. Bisseneekš. Tirdšneezības šinību kandidāti: E. Šolinšč un R. Dutzens.

Kziju šabeedribās  
J. Hertel

apteeku pretšču pahrdotawā  
Zelgawā, Pašta eelā Nr. 13.

Peedahwā wīfadas lauksaim-  
neezības, dahrtstapības un mah-  
šūtnēezības wjadšīgās ay-  
teeku prezes.

Žogu ruhšis wīdabos seelū-  
mos Etlās un wīlnas krah-  
šās, seepju sahlti un flor-  
tāktī. — Parfimerijas un  
seepes.

Gumijas prezes.



bileneelus — „falus“, kuri wilzeenus apturu, lai islahotu no teem.

**No Wej. Ates.** Smechtdeen, 9. Dezembri aisharja azis uš muhšičbu muhšu eezeenitais pagasta skolotajs Reinholds Reimans 53. muhšiča gada. Nelaiki uš Balmeeros hazju un no turoenes pa bieslajotu uš wisa dšimteni Stulmaneem iswawadija 15. dezembri. Apalus 32 gadus nelaikis seedojs famus speklus goismas šahpšoščaj jaunibai. Dšiti nošlamušēē mez-ateēšči šchīhrās no sawa eemihlōtā skolotaja. Nelaikis bija neprezejees un aššahš eewehrojamus kapitalus un dšimtu mahju Stulmanu pagastā. Šalba dšusa šausās darbīneekam.

**No Straupes.** Straupes Weešigās beedribas 2. dezembri isrihšotais bazars demis ap 500 rublu tihra aššituma. Ša pati beedriba otros seemas-swehtlos Straupes Semkopibas beedribas namā dedšinās egliti, bet pehž tam buhs konzerts ar weešigu šahšihwi un deju.

**No Tiras.** Tiras-Welanas Šaušaimneezibas Beedriba notureja 16. dezembri pilnu šapulzi. No šapulzes waditaja tika šinots, ša šawštarpejas uguns apdrošinaschanas beedribas štatuti no ministrijas neešot aššiprinati, jo norahdītā rajonā jau šamlīhšiga beedriba pašahwot. Štarp žitu nolehma šarīhšot 1913. gada no 15. nowembra lihšj 15. dezembrim mahšruhšneezibas kuršus, šameenotus ar lopšopibas kuršiem. Nahšamo beedribas pilnu gada šapulzi nolika uš 27. janwari 1913. g., plšk. 2 p. p. beedribas namā.

**No Žehju aššaimēs.** Gads eet uš beigām un lauššaimneekēm nahšfees dšihš famus gada rehtinis nošehgt. War jau eedomatees, šo teiks šemkopis, šad šakaitis famus eenehšmumus un isdewumus. Ar behdigu prahtu buhs šakātās, ša isdewumi leelaki par eenahtumeem, nesešj wehl štrahšneeku aššgas, šas wišš šas šaimneezibā eenahtis, šur šad wehl žitas malfaschanas, šuru šaimneekēm nešad naw truhšums. Ša, šehis gads šehjeeneešchēm buhs dešgan gruhši pahrdšihwot. Neišdewiga lauku augu rašča špeēšj dašchu šabu apdomat, šas buhs nahšotnē. Ahholinšch bij gandrīhš wiššpahri isnihšis, ša šad šopu baribas truhšums drošchi šagaidams, šaut ari gan šeeņu eewahja wairal ša žitos gados. Šad wafarajas labibu šalmi ari naw wišai derigi šopu barošchana, jo tee nepšauti, pašahwot šlapjam laikam, jau uš tihromeem šahša truhdet. Aušas wehl šewiškli ruhta šamaitaja, ša ša no pehdejām rašča wišai wahja. Weigās wehl šulamais laikmēs eekrita leekainā laikā, šas ari šawuštari aššahja robu, šur labiba no šaudšēm uš lauka bija šakul. Wehl šemkopji islihdšetos ša jau dašchā labā gada ar pelnas drauššchana, šuru šchobrihd, šur mešchus waj galigi nožehri, naw truhšums un wišrs ar širgu war pelnit ap 3 rubleem par deenu; šur šagad wehl ap

dezembra wibu no šneega ne wehšis, lihšit leetas ša ša žehš drauššchana, naw gandrīhš nemas leetojami. Ša ari šahdēšj šahša šneega šahrtina ušriht, šad ša pašahw tīšai dašchās deenas, šaur šo wehl žiti teel wairal šabojati. Šas buhs nahšotnē, šas šemkopjam šchobrihd gan labi šapdomā. Tuwojas jau laušštrahšneeku lihšštamais laikš, bet šur ir štrahšneeki un šahša alga teem buhs šadob? Weetējā Ahraišchu Žehšu lauššaimneezbas beedriba štrahšneeku žantajumu ašššreeda šamā 7. dezembri šehdē. Šur nahja pee šehdšena, ša žita žela naw ša šaluhšo laušštrahšneeki eewēš no žiturrenes. Ša drošchalo weetu eekšatija šatgali, šurp šad ari nolehma šuhtit pilnwatneelus deht štrahšneeku nolhšchanas. Nahšotnē gan, ša šas šagad pareššams, buhs lopšopibai šadob galwēnā weeta, jo ša wajaššes masal štrahšneeku šaimneezibā un eenehšmumi no lopšopibas ar ween šahw uš drošchaleem pamateem, ne ša no graudeem, šuri padoti nera čhai un ari ženu šwahršchona, ša ari šchogob šahm šaimneezibām, šas lopšopibai eerahdijušchās galweno weetu, daubš weeglala žaurišchana. Ari lopšobaribas truhšums šur nebuhš šajuhtams. Šo šaknu augi un žiti lopšobaribas augi, tihrumds šur teel audšeti wārumā, šas weetām dešgan apmeecinošchi isdewušeēs. Arnolds.

**Kuršeme.**

**Šeepaja.** 16. dež. tika eekwehtitā Šeepajas Šatweešchu Šabbaribas Beedribas behrnu pašwersmei jaunbuhwetais nams uš eekwehtišchānu, ša „Dšimtenes Wehššnefīs“ rakšio, bija eerabushees pilšehtas walbes loželli ar pilšehtas galwu, poližijmeštara palihšs, wehl došchi weēš un ap 120 beedribas beedri. Šarigu ašša ispidija weetejās Annas draudšē mahžitajs W. Sanders. Beedriba wišā šamā pašahwešchanas laikā isdewuši šabdarigeem mehšleem 137,406 rbl., pabalšidama 351 wihreeti un 849 šeeweetes, ša ari 2804 truhšigu wežaku behrnus. Behdejeem malfata šolas nauda, ša ari pirkšas šolas grahmatas. Pamišam šopā pabalšitās 4004 peršonas. Weš tam pašwersmi apmeklejušchi 412 behrni. Pawersme lihšj šchim atradšes ihretās šelpās. Šapehž beedriba jau šen šolojuš nodomu žehš pašchaj šawu pašwersmes namu, šas nu šakneegts. Nams žehš uš pilšehtos gruntis, šura no pilšehtas pašchwaldbibas beedribai par lehtu malfu uš muhšiča renti atwehšlētā. Pilšehta dewuši ari 300 r. pašwersmes nama buhwei un beedribu pabalšta šatru gadu ar 1000 r. Weš tam bijušchais pilšehtas galma Žukš dahwajis 100 r. pašwersmes nama buhwei. Buhwe ween ismalfajuš 20,000 r. Projektu pagatawošis un buhwi wadijše architektē

Arahminšch. Behš ošhija ās dalas beedri tika ušožimoti augšchelpās uš glahši tehjas. Še tīš, nolhšas wehl aššw ischānš telegramas un ari tu etas do čhas runas, ššafot w hleschānš un žerbu dšir weetejo šatweešchu weenšchānos uš šopeem barbeem nahšamibā. Šeidžot n d eekoj m. hl. „Dšems, šwehš Latwiju!“ Rams ir dašch, un weenšchānš, bet glihti un, galwēnš, pr aššit eekihšis. Šam 3 šahw un eektrifša apšaimšchana.

— Pagahjušchā šwehtēnā šche eekwehtitā nabahšigu Šatweešchu behrnu rotweime, šos žē ša no šabpohšgrem šeedojuweem, šuru šchim ni luhš m paw am šawohšre 20,000 r. Šešwehtišchānos žer mon ju isdori s mahžitajs Š. dērs.

— Nesen aššapak administratīwā šahrā šawa šaitigā wīršēna tēhl šawa šehgta Širwā Šeepajas Šawššorpejās pašhšibās beedriba. Šag d ari šuršems š gubernas beedribu leetu šomhija tawš uš hšhigu šehmumu, ša aššiprinādama jau no adaminraž jas isdori s šehgšchānu.

— Nahwe labības graubos. Pogahjušchā šehdeenā Werdnā dšira wās pee labības eekirneem šošēes eekrita šur eekšchā pa luhšu 18 g. wežais štrahšneeks Šilgerts un 23 g. wežā štrahšneez. M. Šubwīlča. Ažitišni pašlabau no augšchās šapa behrta šchiba. Šawnawu gan žiteem štrahšneekēm, isdewās tuhtin šur ut, bet Šilgerts eekrima labībā, ša ša wajaššēja islaust šenu, ša wānu isdabutu ohrā. Wīnu iswīlka šilai ar wahjām dšhwišbas š mem un šas dšihš ween nomira.

— Awisēs „Dšihwes“ atšildigais redaktors Šejinšch par šahdu šchis awisēs 287. numurā nodrlatu rakšio šoditās no Kuršemes gubernatora ar 500 rbl., resp. 3 mehšēchēm areštā.

— Konfiskēts Šeepajas šreemu awisēs „Weš. Šibami“ 18. dezembra numurs.

**No Šauškas.** Šatweešchu Šalīhdšības Beedriba šarīhšos oirā seemas šwehtu deenā Šatweešchu Šauššaimneeku Štanomiššis šbeedribas jaunbuhwetojā nama šahlē konzertu, šurp šeēdāšēes konzertāni ars, J. Šotera šge, (wījole) A. Šindberga šdie (šoprans), A. Albrehtia šdie (šawweetes) un beedribas šauhts šoris, šem B. Šinšona šga wadišos. Behš konzerta šelos deja, šur pa šaršchchāem dšēēdās šauhts šoris šatweešchu šantas dšēššmas.

**Wentšpīls.** W. r. e. s. p. r. a. h. w. a. Pagahjušchā nebešā Šeepajas apgabalteršas nobala W. n. špīlš šarp žūn isšēššaja prahtu pret „Wentšpīls Ašššara“ redaktoru T. Antmani, šuru aššuhdšēja šahšs Rešewšis par apwainojumu preš. Šeetas šaturs šchahds; „Wentšpīls Ašššara“ 61 numurā bi nodrlata šahša šorešpondenže no Šiltēnes, šurā jaunawas



tapa beedinas peenem de- nestu pee nefinomeem neprezejuscheem lungeem, jo neilgi atpafat lahda jounawā d- bujufti wēliti zeku mehrit, peenemda- na wertu pee lahd. R., kurfch tureenes ap- lahrtne baudot ne wifai libu fl- wu. Reserwis bij scho korespondenzi usluhojis re- fch lewis p r apwa nojoschu, un tā la „Wen- spils Afskita“ redaktors leedās isdot korespon- ponda- ta wah- du, tad R. zehla suhdribu pret schis amises re- daktoru uš 1035. panta p mitu. Bee teelas wa- tal lee- ineefti mineto notifumu jo foilgt appa fmoja. T- esa, zil noprotais, tomehr e- wehroja suhdsetaja ašrahbijumu, it tā korespondenzē ar nol- htu buhtu apwaino s eerehdnais un noteef- ja „Wen- spils Afskita“ redaktoru uš weenu meh- efi areftā. Spreedums, protams, taps p- hrtfuhd eis.

**De Wez- nuzes Weetejā:** laulf. beedribas fapulzi at- klahja 16. dezembri un oimais nahja apspreefchana wiflas bulku stajiju eer- hlf. schana. N- lehma jau ajumu atlist lihds wehlfam laifam Pehj tam iur- ja loofkopib- s komitejas jautajumu un no ehma nodib- nit tahdu. Inuruk- jas iurrah- d- schinai eewehleja Sandta, Dartewizu, Jurewizu un Seltinu. Tapat nolehma dibinat dar- ftopibas komiteju un eew- hleja instruk- cijas is rahdofchanaš Sprogi, Zuni, Kl- wiau un Spr- ngi. Tai semlop- has schurnau abonefcha ia isnartu b- edreem lehtofa, nolehma pastellet zaur beedribu. Weidjot preelchneels lika ap- preeh jautajumu par ogronoma peenemichanu algofchani. Sapulze atjina par wajadfigu peenemt agro- omu, bet galigu nolemfch- mu oflita nahfochaj saoulzei. — Pehj tam bishfopib- has Sel- jas pre- fch- ets Jurew- js fimoja par Sel- jias ap- ftiprinafch- anu. Kunatajs peerah- tija preelch bishfop. lab- hligus apstahkus Wez- A- js apgabala un talab neefot to b- h- ni ees, ja dasch- eekemot 600 un wairal rubfus. Bet lai bishfopiba dotu wehl wairal, tad biteneefe m- jaapweenojas un jaitpalihofas pee bishf- opibas rufchojum- i pah- dofchanas un pee- derumu eepirfch- anas. Juna felzija g- ibot to we- lt, til bite- nerkeem janahfot ischakli talkā Sapulze nolehma farihfot eifkurfijas, apluhfot weetejas drawas un god- lgot zentigafos draweefus. Nolehma fapulzes noturet kopigi ar laulf. beedribu. Pehj tam agr. B. Or- nups apfweiza felziju no Rigas Baulf. Zentralbeedribus. Instruktors wehlejas, la fel- zija buhtu pulzenis, kurfch peewilfta dauds oftkonus un p- h- bejee dauds bishfu faines. Talab felzijas Waldei jaunā eestahde ja- nofiadahda uš pareija z- la, kas meeb pee faprafch- onas un mofcha darba. Pehj tam Or- nups runaja par: Drawneeli tag- idejā laulf- imneezibas stahwolli; ftitu eefseem- fch- anu, ehdinofch- mu wajadfibā un uš pereem. Daschi jautojeni iszehla leetiichas debates, kas jautajumu labal nofkaidro- a. Kowehlu bishfop. Sel- jioi faplatās felmes un fparizafos darb- neefus.

**No Elejas.** 18. dezembra fehde wertneeki, ftorp zitu, nolehma seedot no pagasta lihdsfleem abu Kolu eglitem 30 r.

Elejas Kolu 20 rubtu un Breefchu muischas Kolu 10 rubtu. Bee skolotajem esot ari peeteifuschees daschi skolneeki, kuri ar faweem labprahfiteem seedojumeem grib perdot, preelch skolne- keem til jaulam un neašmirftamam eglites walaram, wehl wairal krafch- numā.

## No Jelgawas.

**Pedagogiffti kurfch skolotajem.** Tautas apgaismofch- anas departaments greefees pee Rigas mahzibas apgabala walbes ar peeprahfijumu, waj mahzibas apgabala waibe neatrod par wajadfigu farihfot 1913. gadā pirmmahzibas skolotajem pe- dagogifftus kurfch un waj winu farihfofch- anai ir wajadfigee lihdsfelki? Gadajumā, ja schim noluhfam nebuhtu weeteji lih- dsfelki, tad tautas apgaismofch- anas ministrija atwehlds schim noluhfam kreditu. Kurators greefees ar peeprahfijumu par kurfcheem pee tautskolu direktoreem.

**Finantfchu ministra rihjiba:** 1) Jelgawa atdalita par pafstahwigu nodoklu eezirkni;

2) Dobeles un Baulkas aprinki apweenoti weenā nodoklu eezirkni;

3) Lihds schim Dobeles eezirkni pafstahwofchā nodoklu in- fpektora palihga weeta pahrzelta uš Jelgawu un

4) pahrzelti: Dobeles aprinka nodoklu infpektors, kolle- g- ju afefors Plawf- is uš Jelgawu, Baulkas eezirkna nodoklu infpektors, galma padomneels barons von Klopmanis uš Do- beles- Baulkas eezirkni, bet Dobeles eezirkna nodoklu infpektora palihgs, kollegiju sekretors Nasarows uš Jelgawu.

**Par Sarkana kruna flimnijas wejako ordinatoru eezelts** Jelgawas pilsehtas ah- r- is Einers, atstahjot to ori tai pafchā weetā un par jaunako ordinatoru eezelts Jelgawā b- h- wi prak- tiifejofchais ah- r- is von Mende.

**Par kameralwaldes II. sch- iras kanzeliftu eezelts** Wladi- mirs Dofjanais.

**Jelgawas rajona tautskolu infpektors** Stafewitfcha fgs pahrzehlis famu kanzeleju no Liliensfelde eelas Nē 1 uš Salo eelu Nē 42.

**Enghums.** Lai fogatowotu masu preeku ar egliti preelchā stahmofchos seemas- fwehtkos — fwehtdeen, 23. de- zembri „Glahfch- anas“ Beedribā, preelch b- e- f- migā alkohola nelaimigajeeem upureem, kuri lihft pa eelam bej pajumta, no wifas firds luhdsu muhfū pilsehtas labwehtus, neatfajitees no ifg- dejas dahwanu dofch- mas, tā: ahbolus, bonbongas, ze- pumus un naudu. Wehlamees scho nelaimigo tumfch- ajā b- h- wē fogahdat masu preeka ftarinu muhfū Benitaja b- fimsch- anas

beenā. Beetiftu, ja katrs lihdsjuhtigais atneftu tilai weenu ahbolu. Tad falafstos deefgan dauds ar lo eepreeginat augfchā minetos laudis.

**Dahwanas ar pateizibu peenems „Glahfch- anas“** Beedribas telpās, Bafnijas eelā Nē 4.

**Atturibas „Glahfch- anas“** Beedribas preelchneeze: Baronefe Frank.

**Gezelti:** B. Sutis par Kurfemes gubernas walbes II. sch- iras kanzeliftu un kameral- walbes II. sch- iras kanzelifts Koroklows par noreh- linu eerehdnu weetas ifpilditaju Jelgawas rentejā.

**Regiftreras beedribas.** Kurfemes gubernas walbes beedribu leetu komifftija regiftrējufti felofchas beedribas: 1) Bal- dones dabas- wehfturifko beedribu, 2) Lestenes bibliotefas beedribu, 3) Beepajas latweefchu ftatumes beedribu, 4) Baltijas muftalā beedribu „Lira“ un 5) Zefchabmeefsta zetumu patro- nata beedribu.

**Pahrzelti weens otra weetā:** Beepajas II. eezirkna priftaws P. bedins un Baulkas priftaws Sabkowskis.

**Neufmaniba.** Dambja eelā Nē 36 b- f- h- wofchais B. J. bij 18. dezembra rihtā aifeedams atstahjis plihfti uguni ku- ramees. Zaur degofchu ogu ifkrih- ch- anu no plihfts bij aifbe- gufees turpat gulofchā malka. Par laimi ziti mahjas eemih- neeki to pamanija un uguni apdfehja, pirms ta bij nobarijufti lahbus eewehrojamus faudejumus. — Bet zil drihf ween zaur fchahdu neufmanibu wareja notift leela nelaimē.

**Pa elapu aifsh- h- tīs.** Wilmomiras aprinka, Trafchlunu pagasta femneeku Eliju Weriftu, tā befpafneeku, aifsh- h- tija pehj peederibas. Apbrihnojami, tā tas bej pafes warejis wifu ma- faru nodarbotees weetejos keegelu zeplos.

**Rofudis puika.** Marijas eelā Nē 40 b- f- h- wofchaj F. G. 14 g. wezais dehlens igahjis 17. dezembri, ap pulftien 10 no rihta uš tirgu, lai peepalihdsfetu fawam tehwan, kas tur tirgojas ar galu, bet naw turp aifgahjis, nedf ari wairs mahjā pahrnahjis. Sehns kalfneja, pagara auguma, tumfcheem mateem, gehrbees garos fwahrlos un welofpedifsta zepuritē.

**Sahdfiba.** Strihweru eelā Nē 19 b- f- h- wofcham Jel- gawas maspilfonim M. J. iffagtas nakti uš 16. dezembri 4 wiftas un 1 gailis — 10 rbf. wehrtibā.

**Ispafchneeze:** Latweefchu Literarifā (Draugu) Beedribā.  
**Apghadajaja:** Sabedribā „Latweefchu Wifles.“  
**Atfildigais redaktors:** R. Purinofch (Purinu Klāns).